No. 36 | Terbit 2 lembar | 8 Maart 1941 = 11 Dji Tsia Gwe 2492 | Tahoen ke 22

Wd. Redactie:
TJIA DJOE TJIAT, CORPHAR
dan N. NESCIO.

Segala karangan dan chabar2 dialamatkan kepada
Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajaran nja haroes sampaikan pada Handelsdr. LIEM OEI TIONG & Co., Manado Tel. No. 43

報華警 KENG HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAK DAN PENERBIT
S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co).

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 „ F 5.
Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan 0.50. Sekoerang2nja f 1.— sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE" N. Z. Kolk 19 Amsterdam. | Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE" Kali Besar Oost 18, Btvia
N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

ROEPA - ROEPA KABAR

VOORZITTER KOLONISATIERAAD.
Berkoendjoeng ke Selebes Oetara.

Dengan pesawat oedara soedah tiba disini pada minggoe laloe Edeleer Kuneman, dalam kewadjibannja sebagai ketoea dari Dewan Kolonisatie, teriring oleh resident Pieters dari Agrarische zaken. Maksoed perkoendjoengan itoe adalah oentoek memeriksai daerah2 kolonisatie di Bol. Mongondouw, sementara djoega daerah transmigratie di Minahasa Selatan poen mendapat perhatian. Bersesama pengiringnja dengan disertai oleh resident Manado dan Landbouw-consulent di sini, p.t. Kuneman mengoendjoengi Zuid Minahasa dan sesoedah bermalam disana laloe teroes ke Kotamobagoe, dimana tetamoe agoeng itoe diterima oleh pembesar dan rakjat Bol. Mongondouw menoeroet adat istiadat. Rata Doemoga dan Dolodoewo, jang kira2 pada tiga boelan silam pernahnja soedah diperiksa oleh ahli2 dan ternjata baik boeat kolonisatie, hendak dioentoekkan boeat pemindahan kolonisten dari Djawa, berdjoemlah beberapa poeloeh riboe djiwa. Sedoeloenja pemindahan dimoelaikan, maka ketoea Kolonisatieraad datang melihat dengan mata sendiri tempat2 itoe.

Dari Kotamobagoe tetamoe agoeng itoe dengan via Inobonto dimana ada bernanti kapal poetih, kembali ke Manado dan kemarin Senin dengan pesawat Knilm poelang ke Java. Sesoedah perkoendjoengan toean Kuneman itoe, rasanja tidak lama lagi pengangkoetan kolonisten dari Djawa ke Bol. Mongondouw akan dimoelaikan.

BERITA JANG KELIROE.
Tentang toean Teng Keng Hong.

Saking toeroet bersoeka, ketika pada minggoe laloe kita menerima kabar dari seorang kenalan, tentang loeloesnja toean Teng Keng Hong disekolah dokter, maka kita lantas moeatkan dalam KHP kabar kesoekaan itoe. Kita beritakan, jang toean Teng K.H. soedah loeloes boeat dr., tapi ini ternjata tidak bagitoe. Betoel baroe2 ini toean Teng Keng Hong telah loeloes dalam satoe oedjian, jaitoe boeat „semi-arts", dus beloem oedjian jang penghabisan. Lagi poela toean terseboet ada bersekolah di NIAS di Soerabaja, dus boekan disekolah dokter tinggi di Betawi. Dengan ini kesalahan itoe dibetoelkan. Seperti soedah dikata, lantaran toeroet bersoeka sebab poela seorang peranakan Manado soedah mentjapai maksoednja, kita moeatkan berita itoe. Djoeroe kabar kita agaknja hanja dengar soedah loeloes disekolah dokter, dus dikiranja soedah dr. laloe teroeskan kabar itoe pada kita. Dalam pada itoe, kesoekaan kita tidak berkoerang sebab toh betoel djoega toean Teng Keng Hong ada loeloes dalam examen, jaitoe boeat semi-arts, sehingga satoe tingkatan lagi beliau akan soedah djadi dokter. Moedah-moedahan!

SPITFIRE FONDS MANADO.
Oeang masoek-keloear.

Dari comite Spitfire disini kita menerima verantwoording dibawah ini:

Tot 8 Februari 1941 totaal verantwoord	f 1681,80	
Storting sportclub MASCOT	„ 10.—	
Opbrengst Spitfire-vlaggen	„ 28,—	
„ Spitfire speldjes	„ 3,50	
Contributie over Februari 1941	„ 186,95	
totaal	f 1910,25	
Tot 8 Februari verantwoord		f 1681,80
Porti-en zegelkosten, kwitantieboekjes		„ 3,33
STORTING JAVASCHE BANK dd. 5 Maart 1941		„ 225,12
totaal		f 1910,25

De voorzitter, Coomans de Ruiter
De secretaris, J. A. Tax.

BERITA P.T.T. DIENST.
Tentang Roodekruis formulieren.

Dari kantor PTT disini kita dikabarkan, bahwa moelai 5 Maart ini dikantor pos terdapat Roodekruis formulieren serta pemboengkoesnja (Omslag) jang baroe. Moelai hari itoe djoega formulier lama tidak terpakai lagi.

Harga formulier baroe dan omslagnja, jang tidak didjoeal sendiri2, ada 75 sen per satoe stel (formulier sama omslag).

Omslagnja diperlengkapi dengan tjap harga dari frankeermachine, boeat djoemlah terseboet. **Tidak dibolehkan** mengisi lebih dari satoe formulier didalam satoe omslag. Berita familie jang ditoeliskan di formulier setinggi2nja terdiri dari 25 perkataan.

Oleh sebab itoe 75 sen ada boeat belandja dari semoea oesaha oentoek formulier itoe, artinja oentoek pengirimannja pergi poelang, maka **tidak perloe lagi mengisi satoe antwoord-coupon (coupon djawaban) dalamnja.**

Formulier jang ditoelis salah, **bersesama omslagnja,** boleh ditoekarkan diloket kantor pos dengan membajar 2 sen (boeat formulier dan omslagnja): penoekaran formulier sadja atau omslag sadja tidak ditirima.

Formulier2 toea jang didjoeal lebih doeloe dari 5 Maart serta omslagnja tidak boleh ditoekarkan.

DARI CALIFORNIA, AMERIKA-SERIKAT.
Pemberian hormat salam dan alamat.

Dari pantai sebelah haroengan Pacific kita menerima satoe kartoe pos bergambar (loekisan djembatan Oakland jang terkenal) jang dikirimkan oleh toean J. R. Andu, poeteranja Dr. Andu di ini kota, jang sekarang meneroeskan peladjarannja dinegeri dollar itoe.

Boenjinja warta itoe:
S. k. „Keng Hwa Po"
Menado (Celebes) Indonesia.
(Dutch East Indies).

Hormat dan salam dari saja. Boeat sementara saja mengirim alamatkoe dibawah ini:
J. R. Andu
c/o Menlo Jr. College
Menlo Park, Palo Alto
California U.S.A.

Soenggoeh menggirangkan bahwa seorang poetera Indonesia dari seberang Laoet Tedoeh tidak meloepakan mengirimkan sedikit kabar kenegeri toempadarah. Pemoeda kita dewasa ini tersebar diseloeroeh moeka boemi oentoek mengedjar ilmoe pengetahoean jang kelak bermanfaat goena bangsa dan tanah airnja. Soedah selajaknja, sebab pemoeda itoelah pengharapan bangsa! moedah-moedahan toean Andu moeda memperoleh keberkatan dan mentjapai maksoednja jang indah dan satoe kali akan poelang ditengah kita di Indonesia dengan oleh-oleh jang berganda bagi bangsa dan noesa. Insja Allah!

SEPAKAT SEKERDJA.
Kaoem sopir bersatoe.

Pada 26 Februari j.l. di Tomohon telah dilangsoengkan pertemoean antara kaoem pengendara auto2 (sopir), jang bersatoe dalam organisatie sopir. Sebab berhalangan pihak kita dengan kesal tidak dapat menghadiri pertemoean itoe Anggota Volksraad toean Lapian soedah memerloekan hadir djoega dan memperdengarkan beberapa perkataan pembangoenan. Memang soedah temponja kaoem sopir kita di Minahasa mengadakan persatoean-vaknja. Kita harapkan persatoean sopir itoe akan soeboer dan hidoep langsoeng.

DAFTAR PEMILIH.
Boeat Gemeenteraad.

Dilain bagian orang dapat batja satoe pemberian tahoe dari gemeente tentang pemasoekan nama dalam daftar pemilihan (kiezerlijst) boeat gemeenteraad. Ringkasnja maksoed pemberian tahoe itoe jalah, soepaja orang jang berdiam dalam gemeente tapi beloem mendjadi kiezer (pemilih) memberikan namanja dikantor gemeente goena ditjatat sebagai pemilih. Toentoetan boeat mendjadi pemilih jaitoe:

a. setiap orang lelaki jang, menoeroet anggapan commissie kiezerslijst, mempoenjai tjoekoep kepandaian membatja dan menoelis bahasa Belanda atau Indonesia (Melajoe) atau lain bahasa jang terpakai disini;
b. soedah genap oemoer 21 tahoen;
c. tidak diambil haknja sebagai pemilih;
d. bertinggal didalam gemeente;
e. pada tahoen silam kena diaanslag boeat penghasilan sekoerang2nja f 300.- setahoen, atau berdasar atas pasal 11 dari ordonnantie inkomsten belasting 1932, atau berdasar atas hoofdstuk VI dari ordonnantie terseboet, tidak kena aanslag belasting, tetapi mempoenjai penghasilan sebesar jang diseboet itoe.
Djoega ada berhak memilih orang lelaki Indonesier, jang menggenapi toentoetan b sampaid diatas ini dan mempoenjai satoe verklaring (keterangan), dari mana njata ia telah menamatkan salah satoe sekolah openbaar atau jang bersubsidie (vervolgschool), atau sekolah kelas doea atau jang disamakan atau lebih tinggi dari itoe.

Kesimpoelannja, sesiapa jang bertinggal dalam gemeente, oemoer genap 21 tahoen mempoenjai penghasilan sekoerang2nja f 300.- setahoen dan atau pandai menoelis dan membatja serta tammat sesoeatoe sekolah, hendaklah memberikan namanja soepaja ditjatet djadi kiezer.

Pendoedoek gemeente jang sadar, insjaflah akan kepentingan bersama jang djoega kepentingan dirimoe, dan beroesahalah soepaja ditjatet djadi pemilih!

Soal hoetang voorschot copra.

Soedah boekan so'al lagi.

MEMENOEHI oendangan controleur Agrarische zaken, toean Lutyn, kemarin Kemis, 6 hb. ini kita soedah perloekan hadir pada satoe pertemoean, dimana pada pers telah diberikan keterangan tentang akibat2nja oesaha peneboesan hoetang voorschot copra di Minahasa. Seperti diketahoei pernah ada satoe ketika, bahwa „soal perhoetangan voorschot copra dari pak tani kelapa disini" mendjadi satoe soal jang betoel2 mengotjatirkan, althans mengantjam ekonomi tanah ini. Oleh karenanja pihak Pemerintah telah memerloekan adanja peratoeran oentoek mengatoer hal itoe, terkenal dengan seboetan „Copracontractenordonnantie (Stbl. 1939:92) dan „Copracontractenverordening Manado" (Stbl. 1939:93) jang soedah dikasih moelai berlakoe pada 1 April 1939.

Semendjak berlakoenja peratoeran itoe maka controleur Agr. zaken serta stafnja disini soedah bekerdja dengan giatnja. Sekarang sesoedah doea tahoen bekerdja, dapatlah dikatakan, bahwa oesaha itoe telah nampak berhasilnja, sehingga dewasa ini boekannja dilebih2kan kaloe kita mengatakan, bahwa „so'al perhoetangan voorschot copra" soedah berhenti mendjadi so'al.

Bagitoelah ketika kita tiba ditempat pertemoean kita soedah dapati sitoe rekan dari minggoean „Mangoenie" serta toean Lutyn, sementara lain2 wakil s.k. jang dioendang beloem nampak. Sesoedah menanti beberapa lamanja, ternjata tak ada jang datang lagi, dan dengan dihadiri oleh wakil2 Mangoenie, KHP/Menara, moelailah toean Lutyn memberikan beberapa keterangan sesoedah dengan beberapa perkataan mengemoekakan samboetan serta terimakasihnja kepada oendangan jang hadir. Pembitjara moelaikan dengan mengemoekakan, bahwa pada dewasa ini soedah dapat dikata, bahwa tentang perhoetangan voorschot copra soedah didapati satoe pemandangan djelas.

Besarnja djoemlah hoetang.

Menoeroet tjatetan jang diterima dari pemberi2 voorschot maka pada 1 April 1939 djoemlah hoetang pak tani kelapa diseloeroeh Minahasa pada:

pedagang2 copra ada.........	f 1.440.000.—
Alg. Volkscr. Bank	„ 300.000.—
totaal	f 1.740.000.—

Dalam pada itoe tidak dihitoeng lagi satoe djoemlah besarnja f 750.000.— jang soedah di-afschrijf oleh pedagang2, sehingga djoemlah hoetang jang sebetoelnja ada koerang lebih $2\frac{1}{2}$ joeta roepiah!

Dari djoemlah sebanjak itoe ternjata daerah Manado/Tonsea ada jang paling tinggi hoetangnja, jaitoe tidak koerang dari 89% dari djoemlah segenapnja atau f 1.280.000.— Daerah Amoerang mendoedoeki tempat jang kedoea dengan f 11.000.— atau 8% sementara daerah2 sesisanja 3 %.

Ini boeat perhoetangan menoeroet obligatie, acceptatie, Rekening-courant dlsnja.—

Perhoetangan lantaran penjewahan tidak terhitoeng disini. Ada ditjatet banjaknja 2400 huurcontracten (contract sewah). Dengan sebitjara dengan penjewah2 maka temponja penjewah dikoerangi dipoekoel rata dengan 35% sehingga sebahagian terbesar dari contract penjewahan itoe akan berachir pada tahoen 1942.

Sesoedah berlakoenja ordonnantie, sedikit sekali ditoetoep contract penjewahan baroe, lantaran adanja peratoeran pembatasan. Dalam ini djadinja ternjata oesaha itoe berhasil baik sekali, jaitoe keadaan sewah menjewah soedah mendjadi normaal, makanja keadaan sehat telah dikembalikan.

Contract-gade,

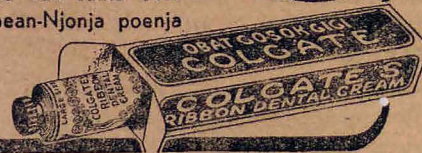
ternjata sangat mengingat bagi jang tersangkoet sehingga soekarlah ia dapat dilepaskan. Seperti diketahoei pandcontracten mewadjibkan pada jang menggadaikan kebon kelapanja pada mengembalikan segenap djoemlah jang dipindjamnja, sementara kebonnja dipegang oleh jang pegang gadaian itoe. Dus siapa jang soedah gadaikan pohon kelapanja, soekar sekali dapat mengembalikan pindjamannja lantaran soember penghasilannja dipegang oleh toean koepang. Tapi betapa soekarnjapoen, pihak Agrarische zaken dapat mengoepas djoega masalah ini. Dengan persetoedjoean dari jang tersangkoet, dapatlah ditambahkan satoe clausule dalam contract2 gadai itoe, sehingga disatoe tempo atau tanggal jang tertentoe jang menggadaikan kebonnja dapatkan kembali kebonnja itoe dengan tidak oesah membajar lagi djoemlah jang dipindjamnja itoe.

Semendjak berlakoenja ordonnantie pandcontracten soedah dilarang. Djadi tidak dibolehkan lagi dibikinnja baik antara orang dagang dengan pak tani dan djoega diantara pak tani satoe sama lain. Dalam hal pertama ada terlarang semoea pandcontracten dan boeat pak tani sekedar jang mengenai kebon2 kelapa.

Garantie Pemerintah.

Ada satoe ketika, pihak A.V.B. telah memberentikan pemberian pindjaman oentoek teboesan hoetang voorschot copra. Ketika Directeur A.V.B. diboelan Augustus 1940 berkoendjoeng kemari dari Betawi, maka olehnja telah diambil ketetapan pada menjetop pemberian pindjaman dalam djoemlah2 besar, oleh sebab melihat keadaan harga copra dewasa ini sangat soekarnja bagi si pemindjam pada membajar kembali pindjaman jang agak besar djoemlahnja. Hanja pindjaman2 dalam djoemlah ketjil2 masih dapat dikasihkan.

Pendirian ini dapat diarti kaloe orang mengetahoei, bahwa dewasa ini dari setiap picol copra hanja dapat dipotong 18 sen oentoek angsoeran hoetang, sehingga bagi si pemindjam hampir tidak ada batasnja tempo perhoetangan kaloe berdjoemlah riboean atau ratoesan roepiah. Misalnja satoe orang jang menghasilkan 10 picol per kwartaal dan mempoenjai pindjaman kata f 200.— (teboesan hoetangnja) saban tiga boelan hanja dapat menjitjil f 1.80! Herankah kaloe A. V. B. sebagai peroesahaan bank enggan memberikan pindjaman dengan mengambil risico sebesar itoe?

Tetapi boeat kesoekaran ini poen didapatkan koepasannja jang memoeaskan. Jaitoe: Negeri (Gouvernement Hindia Belanda) mendjadi garant. Semoea pindjaman oentoek peneboesan hoetang voorschot copra, djadinja dapatkan garantie dari Pemerintah. A.V.B. karenanja dibolehkan meneroeskan pemberian pindjaman itoe, dan sekiranja tidak terbajar kelak, tidak apa, sebab nanti pemerintah jang bajar. Ini berarti pemberian toendjangan jang kedoea kalinja oleh Regeering oentoek peneboesan perhoetangan voorschot copra di Minahasa! Baiklah Rakjat Minahasa tjamkan ini!

Baiklah djoega dikemoekakan disini, bahwa selain jang terseboet diatas, toendjang pemerintah dalam oesaha ini sangat besarnja dengan bekerdja sama2 dengan Agrarische zaken disini. Istimewa departement Ec. Zaken sangat berdjasa dalam ini, sementara lain2 instantie Pemerintah poen tidak ketinggalan, misalnja dep. B.B. dan directie AVB. Directeur E.Z., Dir. B.B. dan Pers, dir. AVB meroepakan schuldbevrijdingscommissie, dan commissie terseboet sangat memperhatikan segala oesoel dari pihak Agr. zaken disini sehingga sesoeatoe oesaha jang dimadjoekan padanja dengan selekas2nja dapat diberesksn oleh instantie disini. (Disamboeng).

OEPATJARA KEMATIAN.

Dari bangsa Tionghoa.

III.

Pakaian majat.

Djoega soetera Djepang jang diseboet Pek Nga Sie dan sematjam soetra bernama Kong-Toan, jang tebak dan mengkilap, tidak boleh dipakai. Pakaian boeat orang mati itoe haroes dikasih pakai sama orang hidoep doeloe dan laloe dikeloearkan (ditanggalkan) beramai2, sehingga lapisannja teratoer baik. Dalam memakaikan pakaian itoe pada si mati maka baik sekali kaloe pakaiannja itoe soedah tersoesoen bagitoe, sehiingga majat tidak oesah berkali-kali digojang oentoek dipakaikan pakaian beberapa lapis itoe.

Oepatjara jang berikot, jang terpakai pada toeroenan orang Tionghoa dari bahagian Barat Fukien dari province ke-5 dan ke-7 (Go koewie dan Tjhiet koewie) berlakoenja bagini: Orang teroetama dalam oepatjara adalah anak lelaki jang tertoea atau tjoetjoe jang tertoea (dari garis lelaki, dari si mati) sebab menoeroet bangsa Tionghoa kedoedoekan dari tjoetjoe lelaki si mati) jang pertama dalam koelawarga tidak lebih rendah dari anak lelaki jang tertoea. Djika anak lelaki paling toea tidak ada, maka anak jang kedoea atau ketiga boleh menggantikannja.

Terlebih doeloe satoe medja sembahjang jang menghadap kelangit haroes disediakan. Diatas medja itoe haroes ada doea tempat lilin dengan lilin merah, satoe tempat aboe (Hiolo) dengan doepa gagang merah, tiga mangkok teh dan tiga mangkok misoa dimasak dengan goela merah dan disampingnja doea soempit. Medja sembahjang haroes ditoetoepi dengan kain merah dan djoega kain jang tergantoeng mesti merah. Kaloe ini semoea soedah sedia maka itoe anak lelaki atau tjoetjoe lelaki jang tertoea atau lain orang jang menggantikannja haroes jang pertama datang sembahjang pada medja itoe. Sesoedah itoe ia mesti berdiri diatas satoe bangkoe dengan doea belah tangannja (lengannja) diatoengkan seperti ia hendak dipalangkan dan dikepalanja ia dipakaikan toloe, seperti jang terlihat disini dipakai oleh orang nelajan Indonesier. Di Tiongkok pentjaknja toloe itoe ditaroehi sepoetjoek tjabang pohon Song (sematjam tjemara) dan disini moengkin bolehlah digoenakan daoen tjemara.

Laloe seorang lain menolong kasih pakai padanja pakaian oentoek si mati itoe satoe per satoe menoeroet lapisannja. Sesoedah pakai pakaian itoe diambilnja misoa semangkok dari atas medja sembahjang dan dengan soempit ia tiga kali mengambil misoa dari mangkok diisi kemoeloetnja. Terserah padanja apa ia telan itoe misoa atau hanja kenakan pada lidahnja. Sesoedah berboeat ini pembantoenja haroes mengoetjapkan beberapa perkataan, jang mempoenjainjai sangkoetan dengan symbool dari misoa, soempit pohon Song dan warna merah. Soedah tentoe perkataan2 itoe semoeanja mempoenjai arti jang baik.

Pohon Song dapat hidoep lama dan mendjadi alamat kehidoepan, sebab dimoesim dingin ia tidak roentoeh daoennja, dan daoen song mendjadi symbool pengharapan soepaja ketoeroenan si mati sehat semoeanja dan hidoep pandjang oemoer. Misoa laksana benang haloes jang dapat dioeloer pandjang dan dengan itoe orang mintakan soepaja temoeroennja si mati dengan tidak poetoes2nja toeroen temoeroen. Warna merah berarti keberoentoengan dalam penghidoepan. Tiga toentoetan boeat peroentoengan jaitoe: oemoer pandjang, banjak ketoeroenan, mentjapai pangkat tinggi serta kekajaan besar bagi bangsa Tionghoa dipandang sebagai keberoentoengan terbesar didoenia. Poetjoeknja topi (toloe) berarti tersatoenja ini tiga keberoentoengan.

Kata-kata jang dioetjapkan

oleh si pembantoe jalah:

Tjiet ting ko tjiet teng - Ban tae kae yoe teng = satoe koelawarga hanja dapat menoeroenkan berjoe-

ta toeroenan, djika mempoenjai toeroenan lelaki.

Song tjhioe lay swat song - Tjoe soen beng sioe tiong = itoe pohon Song bisa djoega hidoep dimoesim dingin dan kiranjalah djoega anak temoeroen pandjang oemoer.

Misoa kian sie ie tiong - Ban she lok tjae kie tjhiong = misoa laksana benang soetra poetih jang koeat, maka hendaklah anak temoeroen berada dalam kesehatan dan mentjapai oemoer bagitoe tinggi sehingga mereka mempoenjai djanggot poetih jang pandjang.

Hong sheik lian lian hong - hoo tay she-she heng = warna merah ada alamatnja keberoentoengan jang saban tahoen akan kembali maka hendaklah kiranja, anak temoeroen mendapatkan keberoentoengan berlipat ganda.

Thao tie lowe it teng - Oen djoe ban lie seng = pemakaian topi diatas sama dengan perlindoengan keberoentoengan laksana tembok besar (di Tiongkok).

Kaloe perkataan2 diatas ini soedah dioetjapkan bertoeroet oleh si pembantoe itoe, laloe ia menanggalkan pakaian dari badannja anak atau tjoetjoe jang berdiri dibangkoe itoe laloe dipakaikan pada si mati. Dimoeloetnja si mati ditaroehkan moetiara, ditelinga, dimata dan dilobang hidoeng djoemlahnja 7 boetir semoeanja.

Bagi siapa jang tidak mampoe membeli moetiara jang mahal, bolehlah pergoenakan moetiara jang ketjil2 sekali jang terdapat diroemah2 obat Tionghoa. Artinja moetiara bagi orang Tionghoa jalah kesoetjian dan makanja orang mintakan soepaja djiwa si mati mempoenjai mata, telinga, pentjioem dan perasaan jang terang-bersih oentoek keberoentoengan anak temoeroennja jang masih hidoep biarpoen disatoe ketika bintang hidoepnja mendjadi soeram. Sesoedah si mati dikasih pakai pakaian laloe diisi dalam peti dan lebih doeloe dari penoetoep peti ditoetoepkan haroes dilakoekan sembahjangan. Boleh kedjadian, bahwa peti mati tidak bisa siap pada temponja, sehingga tidak dapat ditoetoep pada temponja menoeroet perhitoengannja, sebab haroes sembahjang doeloe. Dalam hal ini maka dibikin sadja itoe medja sembahjang dan dilakoekanlah sembahjangan soepaja dibelakangnja tidak perloe lagi.

Boeat menjediakan peti mati Tionghoa tidak gampang. Orang moesti moelai memeriksa dimana ada lobang2 atau petjah laloe toetoepnja dengan doempoel.

Sekali2 tidak boleh dipakai doempoel jang ditjampoer cement dan ditempo2 belakangan ini sering orang isi selapis cement dalam peti, hal mana tidak baik boeat si mati menoeroet pengertian Tionghoa.

Kaloe doempoel soedah keras, maka dari sebelah dalam peti mati itoe digosok dengan hati kajoe (= Teng-siem = soemboe Tjina). Ini hati kajoe gampang mengisap barang tjair, dan maksoednja soepaja semoea tjairan bangke diisapnja, soepaja toelang2 si mati tidak berada dalam tjair. Sekali2 toelang-toelang itoe itoe tidak boleh kotor, sebab rerangka (toelang2 orang mati) jang berwarna seperti gading berarti keberoentoengan bagi anak temoeroen jang akan dapatkan kedoedoekan bagoes didoenia. Orang haroes djaga soepaja tidak dipakai sement, aboe atau daoen teh sebab ini mengotorkan majat itoe.

Djoega bantal2 ketjil jang dibikin haroes diisi dengan teng-siem. Diatas itoe tengsiem ditaroehkan sprei jang dilipat dubbel, dari kain atau soetra. Majat haroes ditoetoep djoega dengan sprei sebagitoe. Peti mati tidak boleh sempit, lebih besar lebih baik dan bahagian2 jang kosong dalamnja diisi dengan kertas perak atau pakaiannja si mati, soepaja majat tidak tergojang2 dalam peti.

Seorang anak jang perhatikan Hao terhadap kematian bapa atau iboenja, haroes memperhatikan soepaja peti mati orang toeanja tidak terlaloe sempit. Barang jang dapat mengganggoe atau menjebabkan tidak senangnja pembaringan si mati, dapat menjebabkan kesoesahan bagi anak temoeroen jang ditinggalkan si mati, dapat menjebabkan kesoesahan bagi anak temoeroen jang ditinggalkan si mati. (disamboeng).

BEKENDMAKING.

De Loco-Burgemeester van Manado maakt bekend, dat vanaf den 26sten Maart 1941 tot en met den 15den April daaraan volgend een ieder bevoegd is om bij de Commissie tot vaststelling van de kiezerslijst **Inheemsche Onderdanen Niet-Nederlanders schriftelijk** verbetering van de vastgestelde kiezerslijst dezer onderdanengroep te vragen, op grond, dat hij zelf of een ander op 1 Januari 1941 voldeed of niet meer voldeed aan de t.a.v. de kiesbevoegdheid gestelde vereischten. *)

Voor diegenen, wier namen niet op de onderwerpelijke kiezerslijst zijn gebracht en:

a. over 1940 niet in de landsinkomstenbelasting zijn aangeslagen; of
b. na 1 Januari 1941 binnen de Gemeente Manado zijn komen wonen;

en overigens aan de t.a.v. de kiesbevoegdheid gestelde vereischten voldoen, bestaat gedurende hetzelfde tijdvak (26 Maart 1941 t/m 15 April d.a.v.) mede gelegenheid tot indiening van **schriftelijke** verzoeken om verbetering van meergemelde kiezerslijst (art. 25, lid 2, Stbl. 1937 No. 539).

De betreffende kiezerslijst ligt ter Gemeente-Secretarie kosteloos voor een ieder ter inzage en is (tegen betaling) verkrijgbaar. (in afschrift).

Nadere inlichtingen zullen ter Gemeente-Secretarie gaarne worden verstrekt.

MANADO, 4 Maart 1941.

*) Kiesbevoegd zijn **mannelijke** Inheemsche onderdanen niet-Nederlanders, die:

a. ter beoordeeling van de Commissie tot vaststelling van de kiezerslijst voldoende kennis van lezen en schrijven bezitten in de Nederlandsche, Maleische of de ter plaatse gebezigde andere inheemsche taal;
b. den leeftijd van 21 jaar hebben bereikt;
c. niet van het kiesrecht zijn uitgesloten;
d. wonen binnen de Gemeente;
e. over het laatstverloopen jaar in de Landsinkomstenbelasting zijn aangeslagen naar een jaarlijksch inkomen van minstens *f* 300.—, dan wel, voorzoover zij, hetzij op grond van artikel 11 der ordonnantie op de inkomstenbelasting 1932, hetzij overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk VI dier ordonnantie, niet in genoemde belasting zijn aangeslagen, een zoodanig inkomen hebben genoten.

Mede kiesbevoegd zijn de **mannelijke** Inheemsche onderdanen niet-Nederlanders, die voldoen aan de hierboven onder **b** tot en met **d** vermelde vereischten en een **verklaring** bezitten, waaruit blijkt, dat zij met goed gevolg een openbare of een van Landswege gesubsidieerde Vervolgschool, dan wel Inlandsche tweedeklasse school of een gelijk- of meerwaardige onderwijsinrichting hebben doorloopen.

DELICT KENG HWA POO.

Corphar didenda f 15.-

Hari ini redacteur kita, boeng Corphar, soedah membekin perhitoengan dihadapan hakim, berhoeboeng dengan toedoehan toean W. B. Thomas, jang merasa dihina oleh toelisanja redacteur kita pada boelan Juli tahoen silam. Pemeriksaan berlangsoeng seperti biasa dan sesoedah didengar keterangan2 terdakwa dan saksi2, Openbare ministerie laloe memperdengarkan toentoetannja dan memintakan hoekoeman denda f 20.- oleh sebab kesalahan terdakwa teranggap njata terang. Terdakwa laloe mempergoenakan kesempatan pada memperdengarkan pembelaannja dan dengan singkat terdakwa mengemoekakan bahwa sekiranja apa jang ditoedoehkan pada toean Th. itoe ada benar, dengan mengingat kepentingan oemoem, tentoe ia akan oelangi lagi kritieknja itoe, tetapi ia toeroet kesalkan bahwa ia soedah telandjoer mengeritiek berdasar atas verslag jang ternjata tidak benar.

Terdakwa mintakan kebebasan.

O.M. menolak pembelaan terdakwa jang didasarkan pada kepentingan oemoem, dan berpendapatan bahwa tjara mengeritiek sebagaimana dilakoekan oleh terdakwa jang meliwati batas, ada menghina, sehinggakarenanja toedoehan smaadschrift ada berdasar.

Politierechter dalam mengeloearkan poetoesannja mengemoekakan djoega bahwa boekan pembikinan kritik oleh terdakwa jang dipersalahkan padanja, tetapi tjaranja mengeritik jang keliwat tadjamnja itoelah jang haroes dihoekoemkan. Mengingat bahwa terdakwa soedah mengadakan rectificatie, dus beroesaha meniadakan effect dari kritieknja itoe, politierechter memoetoeskan, dengan memperhatikan pelbagai keentengan jang soedah dikemoekakan oleh O.M., menghoekoemkan terdakwa dengan hoekoeman denda f 15.- atau pasang badan 20 hari.

Terdakwa menjatakan hendak pikir2 doeloe.

PERMOELAAN KATA DALAM MENJAMPAIKAN MEMORANDUM GAPI KEPADA COMMISSIE VISMAN.

Oleh Abikoesno Tjokrosoejono, pemimpin delegasi GAPI.

Toean2 jang terhormat, Ketoea dan anggota2 dari Commissie oentoek mempeladjari perobahan2 tata-negara.

Oleh karena beberapa peristiwa baroe hari inilah GAPI dapat mempenoehi oendangan toean, dengan soerat toean tg. 30 November 1940, oentoek berapat dengan Commissie toean.

Terlebih doeloe kami hendak menjatakan, bahwa pertemoean ini, bagi Pergerakan Ra'jat Indonesia, adalah satoe peristiwa jang haroes diperingatkan.

Sampai sekarang baroe sekali inilah kedjadian satoe gaboengan daripada partai2 politik Indonesia jang terbesar membentoek satoe delegasi oentoek berapat dengan satoe Regeerings-Commissie.

Peristiwa ini akan lebih besar erti dan goenanja, apabila Regeering memberi kepada Commissie toean hak oentoek merantjang perobahan soesoenan tata-negara dan tidak sebagai sekarang hanja oentoek melakoekan penjelidikan atas keinginan, pengharapan dan pendapatan tentang ketjerdasan staatkundig daripada negeri2 ini.

Djika kini delegasi GAPI menghadapkan diri pada Commissietoean, setelah dalam rapat-plenonja pada tg. 11 September 1940 menentoekan pendiriannja jang koerang baik bagi Commissie toean, maka jang demikian itoe tidak sadja disebabkan oleh karena GAPI ingin mempergoenakan kebebasan oentoek menentoekan so'al pembitjaraan, jang toean berikan dalam soerat oendangan terseboet diatas, tetapi teristimewa poela oleh karena hal itoe adalah soeatoe boekti daripada kehendak jang koeat dan maksoed jang bersoenggoeh2 oentoek dapat bekerdja bersama2 jang lebih erat dengan Regeering oentoek mentjiptakan perobahan2 tata-negara, dalam erti kemadjoean dalam soesoenan tata-negara, semoeanja itoe terdorong oleh rasa kesoenggoehan hati jang sangat dalam serta kejakinan jang soetji akan kepentingan dan keperloean jang selaloe bertambah besarnja disebabkan oleh perhoeboengan internatiocnal jang selaloe sangat gontjang, saben waktoe tjepat berobah dan teroes meneroes bertambah genting.

Telah semendjak meletoesnja perang dibenoea Eropah, sebeloem Nederland terikoet terbawa2, GAPI telah meng-adzani aksi INDONESIA-BERPARLEMENT, aksi mana sampai hari ini dilandjoetkan dan akan t e r o e s dilandjoetkan sampai maksoed tertjapai. Bersamaan dengan keinsjafan pada setiap **„rechtgeaard-Nederland"** (Nederlander jang sedjati) akan mengisi dan memimpin fikiran ra'jat oentoek menolak bisikan jang berdjenis2 isi dan maksoednja jang dapat meroegikan kepentingan Nederland, maka GAPI merasa telah lebih doeloe berboeat sedemikian itoe dalam negeri ini.

Sebab disini djoega menampak tanda-tanda kedjoeroesan itoe.

Dan dalam pada itoe GAPI dapat bergirang hati boleh dan dapat menjatakan, bahwa tidak sadja seloeroeh PERS INDONESIA tetapi djoega sebagian besar dari Ra'jat jang berfikir adalah berdiri dibelakang GAPI dalam aksinja INDONESIA BERPARLEMENT.

Walaupoen roepa2 rintangan telah dilakoekan oleh beberapa pemerintah daerah, sampai hari ini Sekretariaat GAPI telah menerima persetoedjoean dengan soerat dari:

21.047 orang dan 246 perhimpoenan2 dan sampai hari ini tanda persetoedjoean misih teroes ditrima; selandjoetnja dalam waktoe koerang dari satoe tahoen tidak koerang dari di 170 tempat, tersiar diseloeroeh Indonesia, dapat didirikan badan2 „COMITE PARLEMENT INDONESIA" jang mendjadi badan bekerdja setempat2 oentoek mengerdjakan instroeksi2 Sekretariaat GAPI dalam aksinja oentoek memperoleh Parlement.

Selandjoetnja dengan sambil laloe dapat poela diperingatkan pada aksi-ramai GAPI pada tg. 17 December 1939, dimana tidak koerang dari 100 tempat berbareng2 dapat dilangsoengkan rapat-openbaar.

Dengan semoeanja itoe, maka GAPI merasa dapat mewakili fikiran dan perasaan politiek dari pada Rajat Indonesia, fikiran dan perasaan mana dengan tegas dan sadar diarahkan pada soesoenan jang positief dan tidak pada pembongkaran jang negatief dan menoedjoe oentoek membangoenkan „h o m e - f r o n t" (barisan dalam negara) jang kokoh dan sentausa dalam waktoe senang dan dalam waktoe soesah.

Toean2 jang terhormat.

GAPI telah menentoekan mengirim delegasinja oentoek menjampaikan pada Commissie toean Memorandum tentang soesoenan tata-negara Indonesia jg ditentoekan dalam rapat-plenonja pada tg. 31 Januari jl.

Dalam membentoeknja Memorandum terseboet GAPI ada berpendirian, bahwa oentoek mendapatkan satoe pendirian jang baik, koeat dan sentausa selamalamanja (djoega dalam kepentingan tata-negara) terlebih doeloe haroes ditentoekan garis-garis daripada „hoofdconstructie"-nja. Dalam pada itoe perloe kita mengharapkan perhatian Commissie toean pada:

1. bahwa semendjak sebeloem Volksraad terbentoek, oleh pergerakan Ra'jat telah diseroekan mendapatkan badan Perwakilan Ra'jat jang sedjati, seroean mana semendjak tahoen 1918 dikoeatkan oleh beberapa mosi staatkundig dalam Volksraad itoe;
2. bahwa penjiaran2 Regeering, misal Rapport dari **„Herzienings-Commissie"** dan penjiaran dari **„Proeve van een staatsinrichting"** jang telah terkenal, demikian poela penjiaran2 dan risallah jang kemoedian daripada itoe soedah sangat banjak dikeloearkannja, lagi poela perdebatan2 diloear dan didalam badan2 perwakilan soedah toekoep memberi alat-alat oentoek penindjauan dan bentoekan dari soesoenan tata-negara jang lebih landjoet, sehingga dapat memoeaskan tjita2 jang ada pada waktoe ini.

Sangat terboeroe dan sangat koerang goenanja kini dalam fase penjelidikan akan bertoekar fikiran tentang bagian2 jang ketjil2.

Menoeroet hemat kita terlebih doeloe haroes ditentoekan akan „melangsoengkan" perobahan2 soesoenan tata-negara, setelah itoe perloe terdapat kesepakatan dalam bentoek besarnja, dan selandjoetnja baroelah sampai datang saatnja oentoek menentoekan bagian2 jang ketjil2 dan menoeroet tjara bekerdja jang demikian inilah GAPI bersedia dengan sepenoeh-penoehnja oentoek bekerdja bersama.

Dan dengan inilah kami menjampaikan Memorandum GAPI kepada Commissie toean.

BEKENDMAKING.

De Loco-Burgemeester van Manado maakt bekend, dat op Dinsdag 11 Maart 1941 des avonds om half zeven ten Gemeentehuize een openbare vergadering zal worden gehouden van den Gemeenteraad van Manado.

MANADO, 7 Maart 1941.

KENG HWA POO

8 Maart 1941 = 11 Dji Gwe 2492

LOEAR NEGERI

Boelgaria toendoek!

OESAHA Hitler pada melebarkan daerah pengaroehnja di Balkan kelihattannja telah berhasil. Boelgaria soedah meloeaskan boekan sadja tentara Djerman masoek daerahnja, tetapi djoega dikabarkan telah toeroet dalam „triparti-pact" itoe perdjandjian „tiga negeri" antara Djerman-Italia-Japan dan dalam mana soedah masoek djoega Roemenia, Hongharia dan Slowakia. Masoeknja Boelgarian dalam pact itoe berarti, bahwa terketjoeali Grika, Toerki dan sampai kini Joego Slavia, segenap Balkan soedah toendoek sama Berlijn! Ini satoe kemenangan diplomatiek bagi Hitler! Setelah soedah mendoedoeki Boelgaria dengan tentaranja, sekarang dikemoekakan pertanjaan, apakah Hitler selandjoetnjaakan perboeat di Balkan. Toerki jang baroe2 mendapat koendjooengn dari minister looear negeri Inggeris, Anthony Eden, kelihatannja masih tetap bertegoeh pada djandjinja dengan Inggeris dan Grika. Dapat dipertjaja, bahwa perkoendjoengan Eden ke Angkara boekan tidak berpengaroeh dan menebalkan kepertjajaan Toerki pada dirinja sendiri dan kepada sobatnja Inggeris. Sampai kini antara Grika dan Djerman maish damai, althans pernjataan perang dari salah satoe pihak, beloem berlakoe antara kedooeanja. Apakah Djerman akan menggoenakan taktieknja jang lama, jaitoe disaat penghabisan memadjoekan toentoetan2 pada Grika, jang mana diketahoeinja toh tidak akan diterima dan disampaikan itoe moelaikan penjerboeannja, ataulah zonder bitjara lantas menjerang Grika, itte nanti kedjadian sendiri memperlihatkannja. Soedah pasti rasanja, bahwa Hitler tidak soedah mendoedoeki Boelgaria boeat iseng2 sadja, melainkan ada maksoednja, maoe terhadap Toerki atau Grika jang merintangi madjoenja kearah oerat nadinja Inggeris di Asia ketjil dan teroesan Suez. langsoeng ke Irak, India dll. itoe.

Italia perloe dibantoe.

Poen djoega soedah temponja Djerman membantoe Italia jang seperti diketahoei sedang menghadapi malapetaka dimana-mana. Di Lybia, dimana keadaan soedah tidak memberikan harapan bagi Mussolini, dikabarkan ada terlihat tentara Djerman berkelahi disisi Italia. Apa djoemlahnja besar, itoe tidak njata. Boleh djadi djoega berita itoe sekedar disiarkan boeat mengaloetkan semangat. Perganda Djerman soedah ttrkenal banjak meminta ketebalan semangat. Pada dewasa ini kedoedoekan Italia di Albania poen serba soelit dan kaloe sampai moesim semi digiarkan sendiri, pasti tentaranja Mussolini akan dioesir keloear dari negerinja radja Zogu oleh tentara Grika. Dus dengan adanja tentara Djerman di Boelgaria sekarang, keadaan dipodjok sitoe bakal ramai dihari2 mendatang. Grika dan Boelgaria ada berbatasan satoe sama lain. Dus dari Boelgaria dengan tidak meliwati daerah Toerki, tentara Djerman dapat mendatangi Grika. Apa diperboeat oleh Toerki djika sampai bagitoe djaoeh? Kedoedoekan tentara Grika di Albania, kaloe Djerman berhasil menemboess ke Saloniki, akan terantjam, sehingga perloe ditarik kembali. Satoe masalah penting adalah sikap Toerki dalam ini. Kaloe ia tetap menonton sadja bilamana Grika diterdjang oleh Djerman dari lamboengnja, maka ini dapat berbahaja bagi Joenani jang gagah perkasa itoe. Lain halnja kaloe Toerki selantasnja Grika distrang, laloe datang menolong. Dalam hal itoe Djerman akan hadapi lawan jang boekan moedah dioendoerkannja. Joega Slavia berada dalam keadaan sangat soelitnja. Dengan adanja tentara Djerman di Boelgaria, negerinja radja Peter itoe sekarang terkoeroeng dari tiga djoeroesan. Dan kaloe lagi tentara Djerman berhasil menemboes ke Grika, maka pengepoengan Joego Slavia djadi lengkap dari segala soedoet. Dus negeri itoe disaat ini akan soedah mesti mengambil ketetapan. Ia menetapkan Djerman, atau toendoek djoega seperti Boelgaria. Moengkin djoega ia toenggoe sampai antara Grika dan Djerman soedah terdjadi pertempoeran dan menggantoengkan poetoesannja pada kesoedahan pengoekoeran.kekoeatan itoe. Sekiranja pihak Grika berhasil menahan tentara Djerman, moengkin sekali Joego Slavia dapat hati dan memihak Grika. Dalam keadaannja dewasa ini rasanja lebih masoek akal Joego Slavia akan toendoek pada Berlijn dari pada menentangnja. Tapi tjobalah kita toenggoekan

Sikap Roes masih tetap satoe teka teki.

Berlakoe seperti di Polen?

Politieknja Moskou sampai kini adalah „oentoeng sebanjak2nja dengan roegi sedikit2nja". Mempergoenakan kesoedahan perang jang menjedihkan bagi Polen itoe, Stalin soedah dapat mengambil kembali segenap daerah Roes ditepi laoet Timoer pada sebeloemnja perang doenia doeloe.

Ketika Djerman sedang hendak mentjaplok seloeroeh Polen, Roes laloe boeka kartoenja dan bilang: Halt, ini ada boet kita! Dan ia tjaplok bahagian Polen jang doeloe memang kepoenjaannja, ditambah sebahagian dari bekas daerah Oestria. Djerman terpaksa mengalah pada Stalin, sebab sedang menghadapi moesoeh jang maha koeat semasa itoe di Barat, jaitoe Inggeris/Perantjis. Selain sebahagian dari Polen, Stalin laloe tarik masoek djoega Letland, Eastland dan Lithauen serta sebahagian dari Finland. Djoega daerahnja sebeloem perang di Balkan jang mendjadi bahagian dari Roemenia, laloe diambilnja kembali dengan bantoean Djerman. Bagitoelah jang sampai kini „menang-perang" dengan tidak melepaskan satoe tembakan jalah Mtskou! Dengan didoedoeki Boelgaria oleh Djerman, Moskou tidak terdenngar memboeka soeara. Ia teroes diam. Tapi apa ia djoega dengan diam2 tidak berstdia? Itoe Stalin sadja jang tahoe. Selat Dardanella ada idam2an Roes sendiri berabad-abad. Dus soekar masoek akal, seandainja sekarang ini ia membolehkan Djerman mengambil selat itoe dari Toerki. Tapi Stalin jang tjerdik, moengkin ada maoenja dengan berdiam itoe. Siapa tahoe ia toenggoe sampai Djerman dengan soesah pajah soedah dapat desak Toerki dari sitoe dan doedoeki tepi selat Dardanella, baroe ia, seperti di Polen boeka kartoe dan katakan: „Bagoes, sekarang kasih kita ini straat, kaloe tidak tahoe sendiri!

Di podjok sitoe lebih2 lagi Hitler tidak akan soeka dan dapat menolak keinginan Stalin. Terlebih2 djika Roes selain mendoedoaki Dardanella menjatakan akan madjoe sama2 kedjoeroestn Irak. Tapi biarlah kita tidak menoedjoem dan baiklah toenggoekan apa akan djadi nanti. Satoe hal soedah pasti, jaitoe di Balkan bom hampir akan meledak.

MENGOEMPOELKAN ALUMINIUM.

Tjontoh jang patoet ditoeroet.

Ketika maksoed hendak mengoempoelkan aluminium masih sedang dipertimbangkan dan beltem lagi dioemoemkan, toean Yo Kim Tjan, eigenaar „Toko Populair" jang terkenal di Batavia-C. meminta izin akan mengirim kira-kira 2500 kg aluminium-scrap keloear negerii, jang ada padanja dalam capsule-fabrieknja. 2500 kg boekan sedikit, karena aluminium logam jang ringan. Departement Economische Zaken memberi tahoekan kepada toean itoe, bahwa ada termaksoed akan mengadakan pengoempoelan aluminium goena keperloean perang negeri Belanda; oleh sebab itoe tidak diberi izin mengirim logam itoe keloear negeri.

Serta mendengar itoe toean Yo mendjawab dengan tidak sangsi-sangsi: „Djika negeri Belanda perloe aluminium, boleh toean ambil semoeanja jang ada pada saja itoe".

Tidak koerang poela ichlasnja seorang njonja roemah jang dengan sendirinja tergerak hatinja hendak memberikan segala barang keperloean dapoernja jang terboeat dari aluminium, sedangkan barang-barang itoe beloem lama ini baroe dibelinja. Katanja: „Dengan pantji-pantji emaille dapat djoega saja memasak, tetapi masing-masing terbang Sepitfir hanjalah dapat diboeat dari aluminium".

SIAPA LAGI ?

PEMBERITAHOEAN.

Pada hari SELASA tanggal 11 Maart 1941 djam 9 pagi dengan perantaraan dari kantoor Lelang Klas doea akan didjoeal dihadapan banjak orang **dimana dia poenja kedoedoekan tempat:**

satoe goedang terletak diatas tanah Landschap di Kotaboenan, kepoenjaan dari almarhoem Sech Mohammad bin Sech Baradja, tanah mana soedah disewah dari Landschap Bolaang-Mongondow, menoeroet soerat perdjandjian sewah tanggal Kotamobagoe 1 Februari 1934 dan soedah dimasoekkan dalam register dd. 3 Maart 1934 No. 298.

Pendjoealan ini berlakoe menoeroet kekoeatan beschikking dari President Raad van Justitie di Makassar dd. 14 Januari 1941 No. 3/1941.-

Djoeroe koeasa,
Mr. J. KREEMER.

VERLOOFD:

YIMMY CUSSOY
en
ONG TJING LIEN

Posso 10 Maart 1941.

ROODE KRUIS MANADO, AFD. MANADO.

Op den 6en Maart 1941 zijn geslaagd voor het examen Helpster 3e klasse voor het Roode Kruis, de dames :

1. Mevrouw Van der Poel
2. „ Kraat
3. Mej. J. Maramis
4. „ Th. Rahasia
5. „ O. Tooij
6. „ Sompie

Het afdeelingsbestuur.

KEKANGAN PERS KEPADA „HONG PO".

Berhoeboeng dengan jang telah dikabarkan baroe-baroe ini tentang kekangan pers jang dikenakan kepada „Hong Po", dapatlah dikabarkan dengan opisil jang berikoet ini.

Menoeroet beslit Legercommandant tg. 11 boelan ini harian Melajoe-Tionghoa „Hong Po" dikota ini dilarang mentjetak, menerbitkan dan menjiarkannja satoe minggoe lamanja. Beslit itoe berdasarkan pertimbangan karena ramalan-ramalan jang dimoeat dalam soerat kabar itoe pada 25 Januari jl. boleh mengganggoe ketentraman dinegeri ini, lebih-lebih digolongan orang-orang Tionghoa.

MENAMBAH SEKOLAH.

Departement van Onderwijs en Eeredienst mengabarkan, bahwa moelai 1 Augustus j.a.d. pada H.B.S. Goebernement 5 tahoen di Medan dan pada Lyceum Goebernemen di Malang akan diadakan H.B.S. 3 tahoen. Di Medan boeat tahoen 1941/1942 akan diadakan djoega kelas doea sekolah terseboet dan di Malang kelas doea dan kelas tiga.

Selain dari itoe moelai koersoes jang akan datang di Semarang akan didirikan poela seboeah Sekolah Menengah Perempoean 5 tahoen dan seboeah Sekolah Dagang Menengah 2 tahoen; masing-masing sekolah itoe akan ditempatkan pada H.B.S. goebernemen 5 tahoen dan A.M.S. Goebernemen bagian B disana. Sekolah-sekolah baroe itoe tahoen jang datang akan moelai dengan kelas satoe sadja.

Pada sekolah H.B.S. Goebernemen 5 tahoen di Djokja akan diadakan literair-economische afdeeling (A) moelai 1 Augustus j.a.d. Bagian jang baroe itoe dimoelai dengan kelas 4.

Barang siapa hendak masoek sekolah2 terseboet, hendaklah mengirimkan soerat permintaan kepada Directeur sekolah itoe masing-masing. Boleh djoega diminta keterangan lain jang dirasa perloe kepada Directeur itoe.

SEKOLAH APOTHEKER.

Sedang dipikirkan.

Baroe-baroe ini dalam s.s.k. ada dikabarkan tentang sekolah apotheker dan sekolah assistent apothekar dinegeri ini.

Kabar itoe moengkin menimbooelkan salah mengerti.

Karena waktoe sekarang dinegeri ini beloem ada sekolah apotheker; tetapi memang ada dipeladjari tentang baik tidaknja dan moengkin tidaknja mengadakan sekolah jang sematjam itoe.

KESOEDAHAN PERANG HINGGA KINI.

Orang menoelis:

Walaupoen perang beloem selesai, ada baiknja kalau orang menaroh perhatian pada kesoedahan perang itoe hingga kini. Dalam garis besarnja didapati tjorak seperti berikoet.

Dimisalkan boeroeng, pihak „As", jang terdiri atas Djerman, Italia dan Djepang soedah menderita nasib: patah sajapnja! Kalu boekan bagian kanan tentoe bagian kiri. Ini disebabkan oleh karena Italia telah mendapat poekoelan hebat dari pihak Joenani, dibantoe oleh pihak Inggeris. Demikian hebatnja, sehingga pada waktoe ini boekan Joenani jang mendjadi „boelan-boelanan" Itali melainkan Itali jang meroepakan „boelan-boelanan" Joenani.

Menoeroet berita kawat belakangan ini keadaan dinegeri Mussolini itoe boekan lagi seperti sediakala jaitoe penoeh kepertjajaan kepada kesaktian dan kebidjakan pemerintahnja melainkan penoeh kegadoedan kebimbangan disertai oleh keinginan oentotk mendapatkan tjara pemerintahan baroe. Ini moengkin menimboelkan akibat: nama Mussolini akan lenjap dari daftar nama-nama ditaktor jang meradjalela selama ini.

Harapan As terhadap aksi Itali jang menjerboe kedaerah Joenani itoe paling sedikitnja ialah soepaja *Itali akan mengoeasai Laoetan Tengah demikian roepa, sehingga Inggeris disitoe terpaksa menjerah kalah.* Harapan ini ternjata harapan kosong. Apa jang terihat pada waktoe ini boekan Itali mengoeasai Laoetan Tengah melainkan ia teroesir dari sitoe. Oleh karena itoe kalau tidak lekas-lekas mendapat bantoean, boekan barang moestahil kalau Itali akan moesnah dari peta doenia sebagai negeri merdika dibawah pandji fascisme. Lain kemoengkinan jaitoe. Lain kemoengkinan jaitoe bahwa Itali itoe akan dibantoe oleh Djerman beroepa didoedoeki dan dikoeasai oleh balattntara Djerman seperti telah terdjadi dengan negeri-negeri lain-lainnja, diantaranja **Nederland.**

Kalau Itali itoe dianggap sajap kanan dari boeroeng As, maka keadaan boeroeng As terseboet pada waktoe ini dapat digambarkan seperti boeroeng jang patah sajap kanannja, sedang sajap kirinja loempoeh tiada berdaja, terpaksa „nganggoer". Djerman jang moela-moela dengan gagah perkasa dapat menakloekkan dengan perang kilatnja tidak sedikit negeri, lambat laoen mendjelma mendjadi **oelar.** Mengartinja ...... setelah makan banjak alias kenjang lantas...... tiada begitoe bernafsoe lagi. Niatnja oentoek mendarat kedaerah Inggeris tidak berhasil, demikian djoega tjita-tjitanja oentoek mengoeasai daerah Balkan. Oleh karena itoe pada waktoe ini Djerman meroepakan oelar jang ingin beraksi tetapi tiada dapat disebabkan didalam keadaan kenjang. Djepang hingga kini tiada menjenangkan Hitler. Paling sedikitnja Djerman mengharapkan dari Djepang, soepaja Djepang lekas2 menjelesaikan „gara-gara" Tiongkok. Karena kalau „gara-gara,' Tiongkok itoe dapat diselesaikan setjepat moengkin atas keoentoengan Djepang, negeri Matahari Terbit itoe akan mendjelma mendjadi negeri paling koeat dan koeasa di Timoer Djaoeh, Amerika Serikat dan Inggeris terpaksa membagi-bagi kekoeatan dan perhatiannja didalam menghadapi bahaja perang sekarang ini. Harapan terseboet hingga kini tidak terkaboel. Walaupoen sebagian dari daerah Tiongkok soedah didoedoeki dan dikoeasai oleh Djepang, dibawah pimpinan **Chiang Kai Shek** Tiongkok masih meneroeskan perlawanannja dengan penoeh semangat dan teratoer poela. Oleh karena itoe harapan Djerman terhadap Djepang *disekiter Amerika* Serikat dan Inggeris tadi gagal.

Marilah kita sekarang selidiki keadaan pihak Sekoetoe (Inggeris) pada waktoe ini. Pada permoelaan perang hinggaPerantjis menjerah kalah, pihak Inggeris menderita kekalahan lahir-bathin teroes-meneroes. Sebagai negeri demokrasi ia dihinggapi penjakit anti perang dan dengan sendirinja tiada menjetoedjoei pemakaian oeang banjak oentoek keperloean persiapan perang didalam keadaan damai! Oleh karena itoe pada waktoe Djerman dibawah pimpinan Hitler memoelai aksinja, ia beloem siap, bahkan beloem bangoen dari tidoernja. Lambat laoen ia dapat mentjotjokkan diri dengan keadaan, jang ditimboelkan oleh angkara moerka perang totaliter itoe, sehingga pada waktoe ini ia meroepakan benteng jang koeat sekali. Boekan sahanja iboe negeri (Inggeris) jang bersiap-siap tetapi djoega bagian bagiannja seperti Canada, Australi, India dll.-nja daerah jang di koeasai oleh Inggeris. Dan......... dalam oesahanja menolak serangan dirtatuur itoe, pihak Inggeris mendapat bantoean lahir bathin dari segenap doenia demokrasi, diantaranja dari Amerika Serikat, Perang jang moela-moela bertjorak perang tanding antara Djerman dan Inggeris itoe sekarang mendjelma mendjadi perang mati-matian antara faham dictatuur dan faham demokrasi. Oleh karena segenap doenia, terketjoeali Djerman dan Itali, tiada menjoekai faham dictatuur, orang ttidak oesah heran, kalau kesoedahan perang hingga kini tiada meroegikan tetapi mengoentoengkan pihak Inggeris. Karena dimana-manafaham demokrasi itoe mempoenjai pengikoet banjak. Mereka itoe sekedar menantikan pimpinan oentoek melawan dictatuur itoe.

Oleh karena itot pihak Djerman makin lama boekan makin mendjadi koeat melainkan makin mendjadi lemah; sedang pihak Inggeris makin lama boekan makin mendjadi lemah, tetapi makin mendjadi koeat.

KAPAL „ORANJE" AKAN DIDJADIKAN KAPAL PENGANGKOET ORANG SAKIT.

R.P.D. mengabarkan:

Pemerintah Hindia telah mempersembahkan kapal Oranje kepada Pemerintah Inggeris oentoek didjadikan kapal pengangkoet orang sakit. Kapal itoe sekarang sedang berlaboeh diSoerabaja. Ongkos-ongkospoen djoega ongkos oentoek pembajar dokter dan obat2 — akan ditanggoeng oleh Pemerintah Hindia.

Dioesoelkan soepaja kapal itoe dipergoenakan oentoek mengangkoet orang loeka dan orang sakit dari Timoer-Tengah ketempat tinggalnja disebelah sini. Djadi kapal itoe tercetama akan menolong tententera Inggeris jang sekarang banjak beroleh kemenangan di Afrika Oetara dan Timoer dan jang sebagian terbesar terdiri dari orang Australi dan Nieuw Zeeland.

Pemerintah Inggeris telah menerima oesoel ini dengan mengoetjapkan banjak2 terima kasih.